

castigetis, si quis autem eos indebite molestare presumpserit, omnipotentis dei et nostram poterit non inmerito formidare vindictam, Datum ekoole-sund Anno domini M°. CCC°. VII. XVI. kalendas maij.

På fränsidan: Quod dominus Fulco Jonson famulos fratrum corrigit et fratres ab iniuriis tueatur. Sigillet, skadadt, på en ur brefvet klippt remsa; flera synes icke hafva funnits.

1545.

1307 d. 17 Apr.

Göksholm.

CARL ULFSSONS, Drotset AMBJÖRN SIXTENSSENS, Riddarne PHILIP ULFSSONS, PETER RAGNWALDSSONS och LEONHARD ODESSONS, samt HÅKAN LÄMAS skiftesbref å Fröken Brigittas och Ambjörn Sixtenssens barns mödernearf, hvarigenom på Frökens lott föllo Husbyfjöl, Göksholm, Alfwerwi, Smedby och Ulfberg, och på de öfrige barnens lott Akra, Skulasta, Helgö, Kil Vindestad, Hvarf, Wam, Dille, Aros i Wermland, Bro och Hammarö, samt gården Moom.

A. 6. a.

Omnibus presens scriptum cernentibus, KAROLUS VLFSSON. Salutem in domino sempiternam. Constare volo omnibus per presentes quod anno domini. M°.CCC°.VII°. die lune proxima post tyburtii et valeriani, Ego karolus vlfsson cum nobilibus militibus dominis aberno sixtensson, dapifero illustris ducis swecie. philippo vlfsson. petro rangualdsson. leonardo ødhason, ac discreto viro haquino læma. conuenimus göksholm ad computandum et diuidendum bona hereditaria domicelle byrgitte et liberorum Domini aberni sixtensson succedencia eis ex parte matris eorum condam consortis eiusdem domini aberni sixtensson bone memorie. vnanimi consensu in hunc modum. Primo quod ipsi domicelle .B. bona infrascripta. videlicet hosabyfiol cum agris. pratis. pascuis. siluis. piscariis. molendinis. ac ceteris eiusdem curie pertinenciis. göksholm cum omnibus bonis mobilibus. et immobilibus. ac ceteris eiusdem curie pertinenciis. aluervi. cum ceteris eiusdem curie adiacentibus. Smidhaby. et vlfberg. cum omnibus bonis mobilibus. et immobilibus. intra sepes et extra. longe vel prope positis, cedere debent, ac in sua possessione. et heredum suorum perpetuo perdurare. Insuper bona alia. videlicet. akræ. sculastæ. hægø. kiil. vindistadha. hvarf. vaam. dillæ. aros. in vermalandia. bro. et hamarø. cum agris. pratis. pascuis siluis. piscariis. molendinis. coloniis. ac ceteris earundem curiarum pertinenciis. mobilibus et immobilibus intra sepes vel extra. longe vel prope positis. liberis predicti domini aberni. ex predicta diuisione succedere debent et eius heredibus vt superius est pretactum. Curia eciam in moom cum singulis suis pertinenciis liberis sepedicti aberni. cedere debet. quam ego karolus vlfsson sponsus predictæ domicelle .B. ac alii propinquiores cognati sui. cum molendinis et coloniis. adeo bonam faciemus. quod quatráginta thynones anone reddere valeat annuatim. In huius

igitur rei evidenciam pleniorum siggilla omnium nostrorum predictorum presentibus sunt appensa. Datum et actum anno. die. et loco supradictis.

Sigillen N:o 1—6 bortfallna, remsorna kvar; den första innehåller början till ett bref så lydande: Omnibus presens scriptum cernentibus Abernus sixtenson dapifer Domini .E. ducis sweorum illustris salutem in domino sempiternam Constare volo omnibus per presentes.

1546.

1307 d. 2 Maj.

Konung HÅKAN MAGNUSSONS i Norrige bref om de oförrätter Konungen i Danmark honom och Grefven af Halland tillfogat; med tillkännagifvande, att han på Hertig Eriks i Sverige, Biskoparnes och andra Råds råde antagit sig sin frände Grefve Jakob, Herr Peter Jakobsson, samt deras barn och andra duglige mäns barn från Danmark.

L. f. 91 *).

HACON met gudz miskunn Noreghs Kongr SUN MAGNUS Kongs sendir allum monnom thæim sem thetta bref sea edr hoyra qvediu guds och sina. that man gudi kunnicht och hinom bedstom mönnum i rikino sem optaz hafa í hiá os verit hvasso mikla ahyggio ver hafom haft och æfterlæitat vid Kong af Danmörk at fridr och nádhir mættu verda rikinna ímillum Noreghs och Danmarkar. thar sæm ver hafom í mörgom mött os och adra goda menn vara æfter at leita fridnom och sændom thá mæn sem ver haffdom med os och konghr af Danmörk gaf sök um daudha fodhrs síns til profs vidhr hann och undanförslo um thær sakir sæm hann gaf thæim. och thá er thæir skyldo thar koma. thá sás thæir bref thau sem móte thæim var göer och thæir hafa en i dagh i huæriom ær thæir varo ængghi thau lögh bodenn sem annat tuæggia gánga i Noreghe eda Danmörk ædha adrom landom sva at mæn hafa höyrt getit. oc thar met varo settar firir thæim stórar och hardar umsátor at sumir af thæim mátto met ænggho móti fram thingat komaz. æn thæir sæm framkomo matto ænghom laghom ne rettindom framfirer sik koma utan konghr af Danmörk næmpdte menn til och let sværia upp á tha slíkt sem hanum líkadi och er that bædi á móti guds löghhom och allra kristinna manna sem flestir skinsamir menn mæiga undirstanda eptir tæim framferd sem i fyrstunni var é höfd vidr thá er su sök var gefinn thæim. at thæir varo thegar utflæmtir af Rikino och godz thæirra upptekit firer thæim. frændr thæirra dræppnir och suæinar fángadir och ófrægt tha sua um öll löndin med brefum sinum och annari ófrægd och vildi æghi hoyra thar lög och rättindi ne undan förslo sem thæir budu firir sik. oc sídan er thæir sáo at thir mátto ænghom rettindom firar sik koma sakar ofmykillrar ágyrndar vidr thá. tha skutu thæir síno máli til Pafans och lagdo sik och

*) Thorkelins Latinska öfversättning häraf (L. f. 94—97) är mycket olik den af Torfæus (L. n. IV: 420) efter Hvitfeld anförda.